



Wolfhalden
mit Weitblick

Ausgabe August 2013

WOLFSBLICK
Gemeinde-Mitteilungsblatt Wolfhalden



**“ De schnellst
Wolfhändler “**

"De schnellst Wolfhändler"

Mit dem Abschlussfest organisierte die Schule Wolfhalden zusammen mit den Turnvereinen DTV und TV Wolfhalden den Wettbewerb: "De schnellst Wolfhändler". Rund 70 Buben und Mädels zwischen 5 und 14 Jahren nahmen die Herausforderung an und sprinteten um den begehrten Titel. Je nach Alter waren zwischen 50 und 80 Meter zurückzulegen. Für Ansporn und gute Stimmung sorgten die vielen

Zuschauer auf dem Sportplatz. Nach dem Wettrennen fand in der, im Schulhaus eingerichteten "Festwirtschaft", das Rangverlesen statt. Die Sieger der offiziellen Migros-Sprint-Kategorien (98-06) sind eingeladen am Kantonalfinal Ende August in Herisau teilzunehmen. Weitere Infos und Rangliste unter www.tvwolfhalden.ch oder www.dtvwolfhalden.ch

Text und Foto: P. Ineichen

**Herbizide - verboten aus gutem Grund**

Wussten Sie, dass Unkrautvernichtungsmittel - so genannte Herbizide - auf Strassen, Wegen und Plätzen, sowie auf Dächern und Terrassen verboten sind? Der Grund dafür ist, dass die Böden in den Bereichen die sehr problematischen Wirkstoffe nicht zurückhalten können. Die Herbizide versickern ungehindert ins Grundwasser oder gelangen über die Kanalisation in Seen, Flüsse und Bäche. Und dort schädigen sie Pflanzen und Tiere und gefährden über das Trinkwasser auch den Menschen. Bereits wenige Tropfen belasten 1000de Liter Wasser.

Mehr zum Thema unter: www.giftzweg.ch

En schöne Sommer
USK Wolfhalden

Nicht unter das Herbizidverbot fallen die Anwendungen auf Flächen mit unbefestigtem, humusreichen Unterbau, wie z.B. Rasenflächen und Gartenbeete. Es würde sich aber auch hier lohnen, auf die Herbizide zu verzichten. Denn jede unsach-

gemässe Anwendung und/oder Lagerung der giftigen Substanz stellt eine potentielle Gefahr für Sie und Ihr Umfeld dar.

Tipps: Mischen Sie nur so viel Spritzbrühe (Gebrauchslösung des Herbizids) an, wie Sie eben benötigen, damit keine Reste anfallen. Sollte aber doch etwas übrigbleiben, bringen Sie diese auf einer mit Humus bedeckten Fläche aus. Herbizide nie in die Kanalisation, WC oder Lavabo schütten oder in den Hauskehricht geben. Herbizidreste sind Sonderabfälle und müssen zurück zur Verkaufsstelle oder der örtlichen Sammelstelle für Sonderabfälle gebracht werden. Ihre Gemeinde gibt Ihnen Auskunft, wann und wo Sondermüll gesammelt wird.

**GUTMANN PLATTENBELÄGE**

www.gutmann-plattenbelaege.ch

9427 Wolfhalden
Tel. 079 243 04 07

**Wir verteilen
Energie!**

Elektra-Korporation Wolfhalden • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • **24h-Service-Tel. 071 891 28 89** • info@ekw.ch • www.ekw.ch

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Kantonale Finanzaufsicht / Kantonaler Finanzausgleich

Der Gemeinderat hat Kenntnis genommen vom Bericht des Regierungsrates über die kantonale Finanzaufsicht per Ende 2012. Die Kontrollergebnisse für unsere Gemeinde lauten durchwegs sehr gut. So wird festgestellt, dass ein positives Eigenkapital vorliegt (per 31.12.2012 bei einer Summe von Fr. 2'855'300.--), die gemäss Finanzhaushaltgesetz zulässige Fremdkapital-Limite von 250 % mit effektiv 75 % deutlich unterschritten ist sowie keine besonderen Risiken im Finanzvermögen bzw. bei den Eventualverpflichtungen vorliegen.

Bezüglich Finanzausgleich hat der Regierungsrat Mitte Juni die Ansprüche und Verpflichtungen der Gemeinden und

des Kantons für das Jahr 2013 genehmigt. Aus den Berechnungen zeigt sich, dass insgesamt Fr. 9'220'000.-- Ausgleichsgelder ausbezahlt werden. Der Kanton erbringt hievon Fr. 4'997'100.--; die restlichen Fr. 4'222'900.-- werden von den sechs Gemeinden Gais (Fr. 51'300.--), Heiden (Fr. 92'000.--), Lutzenberg (Fr. 25'600.--), Speicher (Fr. 265'500.--), Teufen (Fr. 3'741'100.--) Wolfhalden (Fr. 47'400.-- total; hievon Fr. 12'600.-- als Disparitätenabbau und Fr. 34'800.-- als Soziallastenausgleich) einbezahlt. Empfänger der Ausgleichsgelder sind alle übrigen Gemeinden in selbstverständlich sehr unterschiedlicher Höhe (zwischen Fr. 42'000.-- und Fr. 1'751'600.-- liegend).

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag und wünschen weiterhin gute Gesundheit.

25.08.1928 Heiniger-Walz Irene, Bleichstrasse 262,

11.08.1929 Künzler Fritz, Hinterhasli 306,

20.08.1929 Bister Siegfried, Oberdorf 867,

26.08.1930 Züst-Walser Lina, Unterwolfhalden 899,

27.08.1930 Köppel Albert, Dorfstrasse 36, 9425 Thal,

Vordachsanierung beim Feuerwehrdepot

Die Hochbaukommission hat vier Firmen zur Offertstellung für die Sanierungsarbeiten beim Vordach des Feuerwehrdepots eingeladen. Gestützt

auf die eingereichten Angebote hat der Gemeinderat den günstigsten Anbieter (Firma Höchner AG, Thal) mit der Ausführung beauftragt.

Ersatzanschaffung für Bauamtsfahrzeug

Der Voranschlag 2013 sieht vor, das eine der beiden Nutzfahrzeuge unseres Bauamtes (Mitsubishi Pajero 2.5 TDI Classic; Jahrgang 2003) zu ersetzen. Gestützt auf die

eingeholten Kaufofferten (für Modell Mitsubishi Pajero 3.2DI-D SwissP) hat der Gemeinderat der Ersatzanschaffung über die ortsansässige Airbag Garage zugestimmt.

Gemeindeverwaltung: Schalter am 2. August geschlossen

Der kommende Nationalfeiertag fällt dieses Jahr auf einen Donnerstag bzw. der 2. August damit auf einen Freitag. Aufgrund dieser Konstellation bleiben die Schalter unserer Gemeindeverwaltung auch am

2. August gänzlich geschlossen. Gemeinderat und Verwaltung danken für das Verständnis und wünschen an dieser Stelle ganz schöne und erholsame Sommerferien.



Malereiwerkstätte
H.P. Tobler
Tel. 079 769 03 58

Unverbindliche
Beratung und
Kostenvoranschläge

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Handänderungen (19. Juni 2013 - 18. Juli 2013)

Veräusserer	Erwerber	Parz. Nr.	Lage	Art des Grundstücks
Kehl Max sel., Oberlindenberg (Erwerb: 30.06.1977 / 05.01.1998)	Kehl Margrit, Oberlindenberg	Gesamthandsanteil an 497	Oberlindenberg	Wohnhaus Nr. 190, Gartenanlage (417 m2 Grundstücksfläche)
Zellweger René, Locarno (Erwerb: 15.06.1977 / 28.12.2011)	Frei Noel und Sabine, Roggwil (zu je 1/2 Anteil Miteigentum)	170 1532	Mühltoibel Mühltoibel	Wiese, Weide (328 m2 Grundstücksfläche) Wiese, Weide (356 m2 Grundstücksfläche)
Kellenberger Max, Suhr (Erwerb: 30.04.1968 / 07.10.1986)	Kellenberger Max, Oberentfelden	58 1147	Vorderhasli Rosenberg	Wiese, Weide (1'819 m2 Grundstücksfläche) Remise Nr. 915, Wiese, Weide (3'245 m2 Grundstücksfläche)



Sommergedanken

"Das Neue / eine Grasnarbe, hummelumsummt / mein Ort einen Tag lang / ich werde nichts hinterlassen / aber wer ist hier gegessen vor tausend Jahren / und die Ahnung davon ist noch spürbar // Tausend Jahre sind wie ein Tag / im Leben von dreihundertfünf und sechzig tausend Menschen / jetzt / ich bin nicht allein /... / An der Grasnarbe ein Abschiedsblick / und die Frage, wer hier die Ahnung meines Glücks einatmen wird / - / in tausend Jahren." (Reinhild Traitler, Es muss nicht der siebte Himmel sein 2009),
Andreas Ennulat, Pfr

Ich wünsche allen eine gute Hoch-Sommer-Zeit.

... am Wochenende

August 2013

... in der Woche

Sonntag, 4. August kein Gottesdienst (Ferien)



Gedankensplitter

Sonntag, 11. August 2013 18.30 Uhr
Kirche Wolfhalden

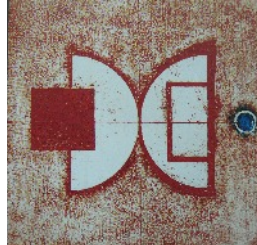
" Sommergedanken ! "

eine musikalische Abendfeier mit Worten in den Alltag gesprochen - mit Pfr. Andreas Ennulat (Texte); Thomas Kuster & Brigitte Hiltbold (Flöten); anschl. Zusammensitzen und Reden über "Gott und die Welt" bei Brot, Oliven und Wein

Sonntag, 18. August kein Gottesdienst
Wir sind eingeladen zum Festgottesdienst der kath. Schwesternkirche in Heiden zu deren 50jährigem Bestehen um 10.15 Uhr.

Sonntag, 25. August Schwägalp - Kapelle 9.45 Uhr

mit Pfr. Andreas Ennulat (Wolfhalden): "Gewohnheiten - Traditionen" ; es singt ein kleiner Ad-hoc Chor unter der Ltg. von Josef Heinzle; gemeinsame Abfahrt ab Wolfhalden via Heiden ca. 8.00/15 h. Anmeldung bitte direkt ans :
Evangelische Pfarramt : 071 891 13 34 / Dorf 5 / 9427 Wolfhalden



Sonntag, 1. September 8.30 / 11.30 Uhr Kirche Wolfhalden
Schöpfungszeit - Familien - Gottesdienst
"Tropfen, Pfützen, Gurgelbäche"



ab 8.30 h geführter Spazierweg zu Tümpeln und fließenden Wassern (Lukas Tobler) [mit Znüni-Verpflegung zwischendurch]. Familien und Kinder und andere Interessierte werden animiert zum Schauen und Staunen .

11.30 h gemeinsamer Kurzgottesdienst in der Kirche zum Thema (auch für Interessierte, die nicht am Spazierweg teilgenommen haben bzw. haben teilnehmen können)
ab ca. 12.00 h gemeinsame Abschluss mit einem kleinen Zmittag

Ltg. : Pfr. Andreas Ennulat + Esther Züst (Katechetin) + Lukas Tobler (Oberstufenlehrer Wolfhalden)

Evang. Pfarramt Wolfhalden
Andreas Ennulat, Dr.theol. Dorf 5, 9427 Wolfhalden

Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73
e-mail: ev.pfarramt.wh@bluewin.ch

Senior|N|Nen-Nachmittag

Do 8. August 14.30 Uhr
Kronensaal

„ **Das Brauchtum in AR / AI** “

ein Film von Willi Kissling, Grub

Es sind alle (!) Seniorinnen und Senioren aus Wolfhalden herzlich eingeladen. Es freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen:
Das Altersteam.



Spitalbesuche

Die Gemeindemitglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St. Gallen besucht. Da wir aus Datenschutz-gründen keine Spitalbesuchsmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen.

Auch Hausbesuche werden gerne auf Anfrage hin Gemacht.

Falls Sie einen Fahrdienst zum Gottesdienst oder einem anderen kirchlichen Anlass benötigen, rufen sie bitte an.

Kontakt : Pfr. Andreas Ennulat,
Telefon 071 891 13 34 / 079 456 70 73

Vorankündigung ... September 2013

Samstag, 14. September Kirche Wolfhalden 19.45 Uhr

2. Wolfhändler Bettagsgespräch 2013

"Armut - oder: Wie viel Ungleichheit ist gerecht?"

Die Forderung nach mehr sozialer Gerechtigkeit steht im Zentrum der aktuellen Politik. Doch wie lässt sich dieser Forderung wirksam entsprechen. Im Gespräch treffen sich :

Dr. theol. Ina Praetorius (Sozialethikerin), Krinau SG

Regierungsrat Jürg Wernli, Herisau AR
und weitere Gäste ;

Ltg. Pfr. Andreas Ennulat, Wolfhalden AR

Kurz-Gottesdienst zum Thema um 19.00 Uhr

Kirche und Kultur - Kultur in der Kirche

Sonntag, 15. September Kirche Wolfhalden 18.00 Uhr

Bettags-Konzert 2013

Appenzeller Kammerorchester & Anderscht

Erstmals werden Appenzellertänze aus der Brennersammlung, welche extra zum 500 Jahr Jubiläum für Kammerorchester und Hackbrett arrangiert wurden, uraufgeführt. Auch klassische Klänge, zwischendurch mal anderscht interpretiert, fehlen nicht im Programm. Lassen sie sich überraschen.

Appenzeller Kammerorchester unter der Leitung von Jürg Surber
Trio Anderscht - Fredi Zuberbühler & Andrea Kind (beide Hackbrett)
und Baldur Stocker (Bass) Eintritt frei; Kollekte

AdL-Projekt der Oberstufe Wolfhalden:



Stand der Arbeiten und Ausblick

Die Arbeiten am Konzept für das adL-Modell sind weit fortgeschritten. Auch für die am Infoabend noch offenen Fragen rund um die Beurteilung sind wir kurz davor sinnvolle Lösungen zu finden. Wir gehen davon aus, dass wir im Lauf des Herbstes das Konzept von allen Stellen genehmigen lassen können.

Im kommenden Schuljahr geht es darum alles gut für den Start im Sommer 2014 vorzubereiten und die Umsetzung einzuleiten. Es müssen die Kurse ausgeschrieben werden für jene Fächer, die neu im Kursystem unterrichtet werden. Die Software zur Unterrichts-

verwaltung wird mit Inhalt gefüllt und ganz wichtig, die Schülerinnen und Schüler müssen an das neue System herangeführt werden. Wir werden Sie über die verschiedenen Aktivitäten informieren. Und noch immer sind die Lehrpersonen daran Unterrichtsmaterial herzustellen.

Wir bedanken uns für die Rückmeldungen aus der Infoveranstaltung vom Juni. Wir erhielten Hinweise, wo wir noch weiterdenken müssen und wurden in anderen Punkten bestärkt, dass wir auf dem richtigen Weg sind.

Die nächste Infoveranstaltung planen wir für den Dienstag 19.11. Wir freuen uns dann wieder mit den Eltern und der Öffentlichkeit in den Austausch zu treten. Schon vorher werden wir wieder Feedbacks beim Elternrat und der Reflexionsgruppe abholen.

Menno Huber / Projektleiter

Neues aus der Bibliothek

Bilderbücher:
Mama Muh braucht ein Pflaster
Der kleine Delfin und seine Freunde im Meer

Kinderbücher:
Power Ninjas, Teil 1 +2; G. Jones
Mia and me, Teil 2,4,5,6;
I. Mohn

Jugendbücher:
Black out; A. Gabathuler
House of night, Teil 10; P. Cast
Die Feuerkämpferin: Im Land der Elfen; L. Troisi
Bis ins Koma; B. Blobel

Erwachsenenbücher:
Wandern ist doof; B. Imboden
Die letzte Zeugin; N. Roberts
Inferno; D. Brown
Flitterwochen; A. Hertz
Feuer und Stein; D. Gabaldon



News

Taschenbücher:
Unter Haien; N. Neuhaus
Tiefe Wunden; N. Neuhaus
Schlafender Tiger; R. Pilcher
Eine Leiche in der Bleiche;
A. Giger

Non Books:
Kommissarin Lund,
Staffel 3; DVD
Die Hüter des Lichts; DVD
Wenn alles zerfällt; DVD
Die Vermessung der Welt; DVD
Trau dich du Elch; HCD
Mia and me Teil 9+ 10; HCD
Finduns und der Hahn im Korb,
HCD



Naturheilpraxis und Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

Mit neuem Vereinstrainer ans ETF in Biel



Der Turnverein Wolfhalden startete mit 36 motivierten Turner und Turnerinnen am 3-teiligen Vereinswettkampf in der 4. Stärkeklasse am Eidgenössischen Turnfest in Biel. Nach den vorangegangenen Wetterkapirolen präsentierte sich das Wetter bei Wettkampfbeginn von seiner guten

Seite. Dies motivierte unsere Athleten im 800m-Lauf (9.27) trotz der vom Unwetter gekennzeichneten Rundbahn zu sehr guten Zeiten. Ebenfalls gut gemeistert wurden die Disziplinen Schleuderball (8.93), Wurf (8.80), Pendelstafette (8.25), Fachttest Allround (8.73), Kleinfeldgymnastik

(8.96) und Schulstufenbarren (8.20). Mit einer Gesamtnote von 26.09 erreichten wir in unserer Stärkeklasse den 121. Platz von 351 Rängen. Für besonders viel Freude und Aufsehen sorgte unser neuer Vereinstrainer, wofür wir viele Komplimente bekamen. Herzlichen Dank den Sponsoren Fisch Holzdesign AG und Airbag Garage, beide Wolfhalden, sowie Pais-Sport St. Gallen.

Nach drei ereignisreichen Tagen in Biel kehrten wir am Sonntag nach Wolfhalden zurück. Zum ersten Mal ohne den sonst nach einem Eidgenössischen üblichen Empfang durch Vereine, Bevölkerung und Behörden. Die Auflösung von Musikgesellschaft und Verkehrsverein waren da deutlich zu spüren. Dies soll uns jedoch nicht davon abhalten auch am Appenzeller Kantonalturnfest im nächsten Jahr wie-

der topmotiviert um Top-Noten zu kämpfen.

Foto und Text: Antonia Albisser

Ganz persönlich für Sie da.

Wir interessieren uns für Sie. Deshalb beraten wir Sie bedürfnisgerecht und unterbreiten Ihnen ein massgeschneidertes Angebot.

Agentur Heiden
Bahnhofstrasse 3
9410 Heiden
058 277 53 34
info.heiden@css.ch





AüB-Wirtschaftsnews

www.AüB.ch

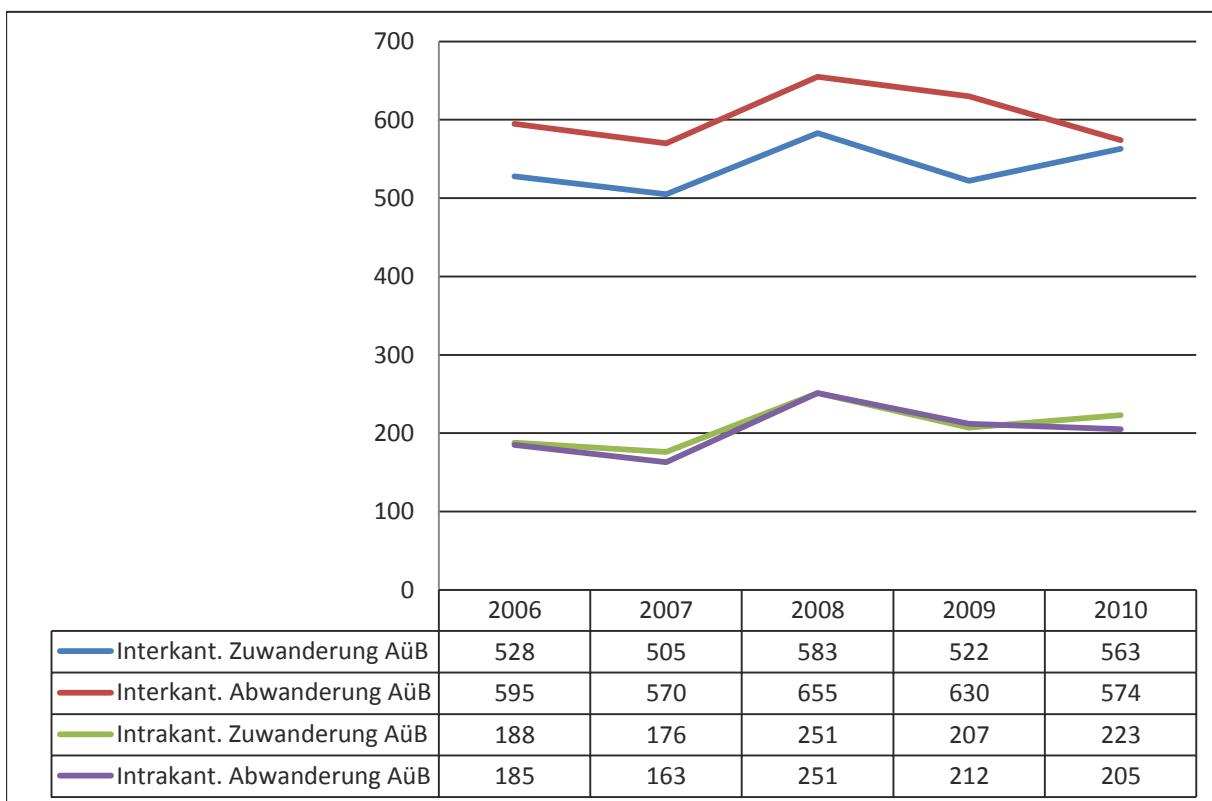
Ausgabe August 2013

Migration zwischen AüB und anderen Kantonen grösser als intrakantonale Migration

Im Appenzellerland über dem Bodensee (AüB) ist die Zahl der Zu- und Abwanderungen zwischen AüB und anderen Kantonen deutlich höher als die Zahl der Wohnortswechsel innerhalb des Kantons Appenzell Ausserrhoden (oder beim Bezirk Oberegg innerhalb AI).

So lag die Zahl der interkantonalen (zwischen den Kantonen) Zu- und Abwanderer im Jahr 2010 jeweils leicht unter 600 Personen, während die Anzahl der intrakantonalen (innerhalb des Kantons) Migranten bei 223 Zuwanderern respektive 205 Abwanderern, diese Zahl beinhaltet auch die Personen, welche nur innerhalb des AüBs den Wohnort gewechselt haben. Erfreulicherweise konnte auf das Jahr 2010 die Zahl der Zuzügler aus anderen Kantonen gesteigert werden, während gleichzeitig die Zahl der Wegzüge in andere Kantone verringert werden konnte, so dass erstmals seit längerem das Saldo fast ausgeglichen war. Gleichzeitig war während sämtlichen beobachteten Jahren das Saldo der intrakantonalen Migration annähernd ausgeglichen. Insgesamt lässt sich also feststellen, dass das AüB vor allem als Wohnort für Leute aus anderen Kantonen attraktiv ist, während eher weniger Leute ihren Wohnsitz innerhalb des Kantons wechseln.

Die Zuwanderung aus anderen Kantonen war in Heiden, Walzenhausen und Oberegg am grössten, während die grösste Abwanderung in andere Landesteile der Schweiz ebenfalls aus Heiden und Walzenhausen stattfand. Heiden und Wolfhalden verbuchen währenddessen die meisten intrakantonale Migrationen. Im Bezirk Oberegg findet der Grossteil der Migration mit anderen Kantonen statt, aber kaum mit dem Rest des Kantons.



Grafik: interkantonale und intrakantonale Migration Quelle: Bundesamt für Statistik.

Das Appenzellerland über dem Bodensee umfasst die Gemeinden Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Walzenhausen, Wolfhalden sowie den Bezirk Oberegg und präsentiert an dieser Stelle regelmässig Wirtschaftsnachrichten aus der Region.

Kontakt:

Appenzellerland über dem Bodensee, Dorf 2, 9427 Wolfhalden, www.AüB.ch
Geschäftsführer Simon Spillmann, Tel. 079 457 54 75, Email: simon.spillmann@aueb.ch

Schon aufgeblüht?

Der neue Wolfsblick hat sich zur Aufgabe gestellt, in jeder Ausgabe ein Unternehmen, eine Dienstleistung, Gewerbe-, Tourismus-, oder Gesundheitsangebot der Gemeinde vorzustellen. Einerseits um unseren Lesern den Reichtum und die Vielfältigkeit unserer Gemeinde näher zu bringen und andererseits, um als Imageplattform das Angebot in unserer Gemeinde, über ihre Grenzen hinaus in der ganzen Region bekannt zu machen. Aus Fairnessgründen geht die Redaktion alphabetisch vor. In unserer ersten Ausgabe des neuen Wolfsblick, stellten wir den Spezialisten für Innenausbau, die Anhorn AG vor. In dieser Ausgabe folgt mit dem Buchstaben B gleich eine Doppelvertreterin, Beatrice Bossart, die Bachblütenspezialistin.

Schon aufgeblüht...

...fragt sich Beatrice Bossart nicht nur bei Menschen, die nach einer Beratung das zweite Mal zu ihr ins "Bachblüten-Stöbli" kommen. Sie fragt sich das auch, wenn sie durch Wald und Wiesen im Appenzellerland und in der graubündner Surselva streift, denn seit acht Jahren stellt sie ihre eigenen Blütenessenzen her.

"Es braucht Zeit und Geduld und ich selbst muss auch für die Essenzen-Herstellung ausgeglichen und stimmig sein. Manchmal sind einige Blüten, wie in diesem Jahr verregnet, dann muss ich auf's nächste Jahr warten". Sie macht das, wie der Begründer der ganzheitlichen Bachblütentherapie, Dr. Edward Bach (1886-1936) der sich Zeit seines Lebens für Erforschung und Entwicklung "reinerer Heilmittel" einsetzte und verschiedene Pflanzen und Kräuter der heimischen Natur auf ihre Wirkung prüfte.

Er wusste intuitiv, dass gewisse wildwachsende Blumen, Büsche und Bäume durch ihre hohe Schwingung, die Kraft haben, unsere menschlichen Schwingungen zu erhöhen und unsere Kanäle zu uns öffnen für die Botschaft unseres Selbst. Sein Credo lautete stets: "Behandle den Menschen und nicht die Krankheit". So sind die natürlichen Bachblüten-Essenzen wertvolle Helfer, die uns in Balance halten, Gemütszustände wie z.B. Stress, Ängste, Nervosität, oder auch Mutlosigkeit auf sanfte Art ausgleichen und uns wieder in Harmonie bringen können.

"Aus meiner Erfahrung als einfühlsame und intuitive Lebensberaterin und Coach ist das wichtigste in einer Problemsituation zunächst einmal das anzuerkennen, was ist. Ich begleite meine Kunden in diesem Prozess. So finden sie zurück in ihre Eigenverantwortung. Die Bachblüten helfen zudem einen Zugang zu tiefer liegenden Ursachen zu finden und sich für neue Erkenntnisse zu öffnen."

"Gerade jetzt, wo die Kinder in den Chindi kommen, die Einschulung oder der Lehrbeginn bevorsteht, entsteht eine neue Situation für das Kind. Vielleicht hat das Kind Angst vor der Veränderung, reagiert verunsichert oder aggressiv. Vielleicht zieht es sich aber auch zurück. Dann können Bachblüten unterstützend wirken. Manchmal stellt sich bei einem Gespräch mit den Eltern heraus, dass es wir Grossen sind, die uns Sorgen machen und das Kind auf diesen Zustand reagiert. Da helfen die richtigen Blüten dann beiden. Als Mutter zweier Kinder kann ich mich da selbst sehr gut einfühlen."

Die Kundenstimmen auf ihrer Internetseite:

www.aufgeblueht.ch zeugen davon, dass die Essenzen auch bei vielen anderen Problemen helfen. So unter anderem, dass ein Klient seine Flugangst los wurde, jemand sehr schnell wieder besser schlafen konnte und ein anderer wiederum morgens besser aufstehen, seine Antriebslosigkeit überwinden und wieder zur Arbeit gehen konnte.



Kontakt :
Beatrice BOSSART
Bachblüten-Therapie & Lebensberatung

Beatrice Bossart
Hinteregaten 141
CH-9427 Wolfhalden
info@beatricebossart.ch
Telefon +41 71 891 60 41
Mobile +41 79 698 63 51
www.aufgeblueht.ch

Wies Wohnen zwischen Blumen und Weiden - Heiden



Planen und bauen

Heller AG

Immo-Service
Tiefenau 6
9410 Heiden

Telefon: 071 891 28 28

www.hellerimmobilien.ch

MINERGIE®



Haus Lilie:

EG West 3.5 (Option 4.5 Zimmer Wohnung)

Haus Goldregen:

EG West 4.5 Zimmer Wohnung

1. OG Ost 5.5 Zimmer Wohnung

Haus Mohn:

EG West 3.5 Zimmer Wohnung

EG Ost 4.5 Zimmer Wohnung

1. OG West 3.5 Zimmer Wohnung

1. OG Ost 4.5 Zimmer Wohnung

Verkaufspreise ab Fr. 510'000.00

Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführliche Broschüre mit Baubeschrieb und Preisliste.

Trauungen, Geburten, Todesfälle, Zuzüge:

Trauungen:

Locher Roland und Locher-Schnetzer Rebecca Katharina,
am 04.07.2013 in Rehetobel AR

Messmer Jürg und Messmer-Helfenstein Claudia Pascale,
am 21.06.2013 in Rehetobel AR

Todesfall:

Lutz-Lutz, Bertha,
gestorben am 20. Juni 2013 in Walzenhausen AR, geboren 1913,
wohnhaft gewesen in Wolfhalden (Aufenthalt in Walzenhausen).

Zuzüge:

Rohrbach Hans, Unterlindenberg 213, 9427 Wolfhalden

Ausflug 29.06.2013 ...

...nach Ebnat-Kappel, Landgasthof Sonne - Haus der Freiheit.

Reisebericht

29.06.2013 Um 09.30 Uhr empfängt der Chauffeur, Paul Müller, mit seinem Oldtimer-Postauto die Gruppe von 16 Teilnehmern. Leider ist der Himmel wolkenverhangen, was aber der guten Laune nichts abtut. Wir fahren im schön restaurierten Postauto via Eggersriet, St.Gallen, Herisau, Waldstatt, Schönengrund, Hemberg-Bächli zum Restaurant Rössli, wo wir einen Kaffeehalt machen. Wir werden sehr herzlich empfangen und im Nu erhalten alle Ihr warmes Bohnengetränk serviert. Wir fahren weiter bis Hemberg, wo ein Bekannter von Sepp Fuster uns sicher auf die rechte Fahrte bringt. Trotz des Regens unterhalten sich die Teilnehmer in interessanten Diskussionen. Im Gebiet Wintersberg im Toggenburg angekommen, sehen wir leider den Hausberg Speer nur in Wolken gehüllt. Es ist unterdessen halb zwölf geworden. Im Haus der Freiheit, Rest. Sonne, werden wir vom Pächter herzlich empfangen. Eine SVP-Gruppe aus dem Aargau ist bereits dort. Toni Brunner muss zuerst ein Radio-Interview für SRF1 geben, das wir dann im Radio 1:1 mitverfolgen können. Es gibt ein Tagesmenu mit einer Gemüsesuppe, frischem Kartoffelstock, Bohnen und Hackbraten und zum Dessert Apfelkuchen mit Vanilleglacé und Rahm nebst ein paar Menus à la Carte. Alles ist fein zubereitet und es mundet allen. Nach dem Essen widmet sich Toni Brunner uns beiden Gruppen und erzählt, was sich im

Moment im Nationalrat und auch in der SVP betr. Bankkündengeheimnis und Steuer-Deal mit den USA abspielt. Er erklärt und auch, wie in der Partei Prioritäten betr. Initiativen gesetzt werden müssen. Wir können ihm frei Fragen stellen und er gibt uns unzensuriert Auskunft. Er setzt sich nachher zu den einzelnen Gruppen und stellt sich auch ganz persönlichen Fragen. Die Zeit vergeht im Nu und wir vergnügen uns herrlich bei etlichen Lachern. Es wird 3 Uhr und wir brechen zur Heimfahrt auf. Zuerst geht es talwärts bis Krummenau, dann zweigen wir links ab Richtung Schwägälp. Kurz danach gibt's noch einen Kaffee-Halt im Berges. Blattendürren bei Maja und Konrad Jäger, wo wir nebst feinem Kaffee auch noch hausgemachten Dessert verkosten. Um halb fünf müssen wir leider aufbrechen und kommen, immer noch bei Regen, um halb sechs wohlbehalten wieder in Wolfhalden an. *Ein spezieller Dank geht an Paul Müller, der uns sicher und nur für die Verpflegung, chauffiert hat. Ein schöner Tag geht zu Ende.* Heinz Bischofberger

Sanitäre Anlagen Spenglerei Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG
Dorf 48, 9427 Wolfhalden
T +41 71 891 26 37
F +41 71 891 26 67
info.ait.wolfhalden@alpiq.com

ALPIQ

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

Di	2.7.	20:15	Viramundo	ab 14/12 Jahren	Ov/df
Fr*	5.7.	20:15	Argerich	ab 14/12 Jahren	Ov/df
Sa	6.7.	17:15	Argerich	ab 14/12 Jahren	Ov/df
Sa*	6.7.	20:15	Song for Marion	ab 12/10 Jahren	E/df
So	7.7.	15:00	Epic - das verborgene Königreich	ab 8/6 Jahren	D
So	7.7.	19:15	Viramundo	ab 14/12 Jahren	Ov/df
Di	9.7.	20:15	Song for Marion	ab 12/10 Jahren	Ov/df
Sommerpause 10.7.2013 bis 16.8.2013					
Sa	17.8.	17:15	First Position	ab 10/8 Jahren	D
Sa*	17.8.	20:15	The Big Wedding	ab 12/10 Jahren	D
So	18.8.	15:00	Ritter Rost - eisenhart & voll verbeult	ab 6/4 Jahren	D
So	18.8.	19:15	The Patience Stone	ab 16/14 Jahren	Ov/d
Di	20.8.	20:15	Une Estonienne à Paris	ab 16/14 Jahren	F/d
Fr*	23.8.	20:15	The Place Beyond the Pines	ab 16/14 Jahren	D
Sa	24.8.	17:15	The Patience Stone	ab 16/14 Jahren	Ov/d
Sa*	24.8.	20:15	The Big Wedding	ab 12/10 Jahren	D
So	25.8.	15:00	Ritter Rost - eisenhart & voll verbeult	ab 6/4 Jahren	D
So	25.8.	19:15	First Position	ab 10/8 Jahren	D
Di	27.8.	20:15	Une Estonienne à Paris	ab 16/14 Jahren	F/d
Fr*	30.8.	20:15	The Big Wedding	ab 12/10 Jahren	D
Sa	31.8.	17:15	Une Estonienne à Paris	ab 16/14 Jahren	F/d
Sa*	31.8.	20:15	The Place Beyond the Pines	ab 16/14 Jahren	D

* Rosenbar ab 19:30 offen

Die Altersbeschränkungen werden neu für die ganze Schweiz zentral festgelegt. Die Zahlen zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche ohne/mit Begleitung Erwachsener an.

**Ihr Anlass: Kino mit
Bar zu vermieten»»**
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte. 071 891 36 36

RAIFFEISEN

Die Raiffeisenbank Heiden wünscht Ihnen viel Vergnügen!

Kühles auch für die heisseren Tage

Gerne beraten wir Sie
über unser Sortiment.

071 898 89 42

EWH

Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewh.ch

Elektro • Telematik • Energie • Wärme

STOCKER PARKETT
TEPPICHE STOCKER
STOCKER SATTLER
POLSTER STOCKER

Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27
Fax 071 - 890 03 28 • stocker_lukas@hotmail.com

Das Zuhälterkind



Diana heute erleichtert

Dass es in einer Gemeinde nicht nur intakte soziale Verhältnisse gibt, zeigt uns der nachfolgende Bericht der nicht nur bestürzt und tief berührt, sondern auch zur Aktion und Reaktion aufrufen soll. Es gibt vielleicht in unserer direkten Nachbarschaft sozial schwache Menschen. Kinder oder Ältere, Jugendliche mit Drogenproblemen, alleinerziehende Mütter, Väter die überfordert sind und sozial Schwache (nicht nur Ausländer!). Oft kennt man die Missstände, wagt sich aber nicht einzumischen.

Man schottet sich ab und im schlimmsten Falle tut man auch so, als ob alles in Ordnung sei. Haben wir Mut. Schauen wir hin. Bringen wir die Missstände zum Ausdruck. Bieten wir unsere Hilfe an, oder melden es zumindest bei der Gemeinde, damit etwas getan wird und den Opfern in Nöten geholfen werden kann.

Diana ist in Wolfhalden geboren und aufgewachsen. Dass sie uns erlaubte über ihr Buchprojekt zu berichten und sich damit, in ihrer Heimatgemeinde, zu "outen", bewundern und schätzen wir sehr. Möge die Information dazu dienen, solche Schicksale zu verhin-

dern und Nöte rasch zu lindern.

Die Redaktion

Diana wuchs in einem Elternhaus auf, das tief im Sumpf von Gewalt, Zuhälterei und Prostitution versunken war. Ihre Erfahrungen hat sie nun mit dem Autor Jakob Lieberherr in einem Buch zusammengefasst, welches im Juli durch den Triesner Verleger Frank van Eck herausgebracht wird.

Das Buch mit dem Titel: "Das Zuhälterkind", hat Diana mit dem Autor in neun Monaten erarbeitet.

In einfachen, aber nicht weniger beeindruckenden Worten wird erzählt, wie Diana in einer Familie aufwächst, wo der Vater sexsüchtig und jähzornig ist und die Mutter dem nichts entgegenzusetzen weiss.

Schon als Kleinkind war Diana den gewalttätigen Wutausbrüchen und sexuellem Missbrauch durch ihren Vater ausgesetzt. Dann beginnt das Geschäft mit der Prostitution. Der Vater als Zuhälter, die Mutter als Prostituierte. Die Zuhälterei dringt tief ins Familienleben ein.

Die Wohnung wird zum Bordell. Der Vater allgegenwärtige Bedrohung. Als sich ihre Eltern schliesslich doch scheiden lassen, zieht Diana zu ihrer Grossmutter nach Kärnten und kann dort etwas Abstand gewinnen. Doch der Vater, der mittlerweile wegen krimineller Machenschaften bereits mehrfach im Gefängnis sass, kommt regelmässig zu Besuch und zieht Diana mit in dunkle Spelunken, wo das Zuhältergewerbe hässliche Blüten treibt. Angewidert versucht sich Diana dagegen zu sträuben, wieder in dieses dunkle Milieu gezogen zu werden. Doch gegen ihren Vater, einen durchtriebenen hemmungslosen Machtmenschen, hat sie wenig Chancen. Dieser jahrzehntelange Kampf bringt Diana bis heute an psychische Grenzen; "Manchmal habe ich mich gefragt, wieso ich auf der Welt bin und all das ertragen muss", so Diana. Bis heute habe sie schlaflose Nächte. "Das war auch der Grund, weshalb ich mich entschloss, meine Erfahrungen in einem Buch zu verarbeiten. Vor längerer Zeit versuchte ich selbst zu schrei-

ben, bin aber gescheitert. Schliesslich wurde ich auf Jakob Lieberherr aufmerksam gemacht". Diana und Lieberherr trafen sich und machten sich daran, die dunkle Jugend Dianas zu beschreiben.

"Das Erzählen meiner Geschichte nahm mich sehr in Anspruch. Immer wieder wurde ich auch von meinen Emotionen überwältigt, blickt Diana zurück, aber nun habe ich so gut wie möglich mit meiner Vergangenheit abgeschlossen und fühle mich emotional befreit". Ich kann nun offen darüber sprechen.

Auch der Autor blickt zufrieden auf die Schreibe zurück: "Ich bin im Rückblick sehr dankbar, dass ich dieses Buch schreiben durfte. Und ich habe grössten Respekt vor Diana, dass sie mir ihre ganze Lebensgeschichte so sachlich darlegen konnte. Sogar bei der Schreibe hatte ich gehörig Mühe. Ich selber war auch immer wieder emotional bewegt". Laut Verleger Frank van Eck wird das Buch Mitte Juli erscheinen.

Redaktionsbeitrag

**Kurzurlaub
für Ihre Geräte**

**Garten- Motorgeräte
und Landmaschinen**

Mit Liefer- und Abholdienst

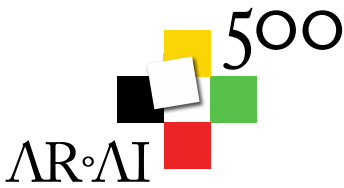
Land • Forst • Bau • und Gartenmaschinen

Kast LANDMASCHINEN AG

Rosentalstrasse 641
9410 Heiden
Telefon 071 / 891 64 44
Fax 071 / 891 64 45

info@kastlandmaschinen.ch
www.kastlandmaschinen.ch

1. August-Volksfeier



WIR FAIARN

500 Jahre AR-AI, Volksfeier
am 01. August 2013 in Heiden

Vor 100 Jahren wurde der 400. Jahrestag der Aufnahme Appenzells in die Eidgenossenschaft relativ bescheiden und unabhängig beider Kantone gefeiert. Nichts desto trotz, war dieser Meilenstein in der Geschichte für die Bevölkerung am "Kurzenberg" Anlass genug, eine Eiche als Erinnerung zu pflanzen, so geschehen im Weiler Wienacht anno 1913. Unterdessen, also genau nach 100 Jahren, zeigt sich die sogenannte Zentenareiche in voller Stärke, sie ist zu einem stattlichen Baum herangewachsen - eine Gedenktafel erinnert an die historische Gegebenheit von 1513, welche sich heuer zum 500. mal jährt.

Vor 100 Jahren wurde bescheiden gefeiert, umso imposanter zeigt sich das von beiden Kantonen getragene Programm an Feierlichkeiten und Anlässen zum 500 Jahre Jubiläum. Passé ist bereits die sehr emotionale Eröffnungsfeier vom 08. März in der reformierten Kirche Heiden, auch der Kirchentag von Ende Mai in Rehetobel mit dem Thema "Dialog, Gebet, Musik" liegt hinter uns und die "Ledi-Wanderbühne" hat an ihrem ersten Standort in Herisau bei nasskaltem Wetter die Feuertaufe bestanden. Dies, um nur die wichtigsten Anlässe zu erwähnen, welche bereits Geschichte sind.

Bis zur offiziellen Staatsfeier in Appenzell, welche mit dem Datum 17. Dezember den 500. Tag der Bande mit den Eidgenossen besiegelt, enden die Feierlichkeiten. Bis dies soweit ist, werden noch rund 300 Anlässe in beiden Kantonen dem freudigen Geschehen zu gedenken stattfinden, worüber die Website der Gesamtorganisation detailliert Auskunft gibt www.arai500.ch

1. August-Volksfeier

der Gemeinden Grub - Heiden - Lutzenberg - Wolfhalden Bereits seit Mitte 2010 ist die "Arbeitsgruppe Kurzenberg", bestehend aus je einem Gemeinderatsmitglied der Gemeinden Grub (Jessika Kehl), Heiden (Ueli Rohner, Präs.), Lutzenberg (Peter Schalch) und Wolfhalden (Gaby Weber), sowie dem Heidler Claudius Platzer als Aktuar aktiv. Die Durchführung einer grossen gemeinsamen 1. Augustfeier im Jubiläumsjahr "AR-AI 500" hat sich das Gremium als ehrgeiziges Ziel gesetzt, dies mit Unterstützung der vier Gemeinden und der interkantonalen Organisation der "AR-AI 500" Feierlichkeiten.

Nach einem längeren Prozess der Ideenfindung und Konkretisierung eines Gesamtkonzeptes, welches vom Lenkungsausschuss der interkantonalen Organisation beurteilt und genehmigt werden musste, konnte nach der Zusammenstellung des Organisationskomitees die Realisation angegangen werden. Das Konzept sieht in groben Zügen vor, dass sich die Einwohner der 4 Gemeinden nach einem "Sternmarsch" zum gemeinsamen Festplatz in Heiden (Seeallee) einfinden. Die Besucher erwartet dort ein buntes Programm an musikalischen Darbietungen und Festreden mit offeriertem Essen. Vereine zeigen sich auf vielfältige Art und Weise und tragen ebenfalls zum leiblichen Wohl viel Individuelles bei. Ein Kinder-Lampionumzug zum Funkenplatz und das anschliessende Höhenfeuer erwecken echte 1. August Stimmung, welche in einem grandiosen Feuerwerk seinen Höhepunkt finden wird.

Programm der
Feierlichkeiten in Heiden:

Im Festzelt mit Musik, Speis und Trank bis 24.00 Uhr

14.15 Uhr Treffpunkt Gemeindehaus Wolfhalden zum Sternmarsch nach Heiden.

Es sind alle willkommen mitzumarschieren.

15.00 Uhr Eintreffen der Sternmärsche aus den Gemeinden, Begrüssung der Gäste durch die Gemeindepräsidenten/in.

15.30 Uhr Die Evang. und Kath. Kirchen halten Rückschau auf die 500 Jahre.

Das Grueberchörli feiert mit. 19.00 Uhr Landammann Daniel Fässler und Regierungsrat Rolf Degen überbringen die Grüsse der Landesregierungen. Der Musikverein Lutzenberg spielt auf. 20.00 Uhr Ständerat Ivo Bischofberger hält die Festansprache.

Auf der Seeallee

15.00 - 24.00 Uhr Diverse Vereine aus den Gemeinden sind für das leibliche Wohl besorgt und vieles mehr.

Die Jugendlichen treffen sich im Kursaal.

15.00 - 19.00 Uhr Auch mit Spielen, Musik und Museumsführungen kann man sich erfreuen.

21.00 Uhr Startet der Lampionumzug und endet mit dem Entzünden des Höhenfeuers.

22.00 Uhr Nach dem Lichtergruss aus Lindau leuchtet das Feuerwerk über die Landesgrenzen hinaus.

Lassen Sie sich überraschen! Die Gemeinden offerieren jedem Gast eine Wurst und ein Getränk

Gratis Shuttlebus

Der offizielle Shuttlebus-Rundkurs startet um 14.15 Uhr in Wolfhalden und läuft im Stundentakt folgende Stationen an: 14.25 Uhr Lutzenberg-Haufen, 14.40 Uhr Wienacht-Tolen, 14.50 Uhr Grub-Spar, 15.00 Uhr Heiden-Seeallee. Der Dienst wird bis um Mitternacht angeboten.

guide-bleu.ch **GASTMILLAU**

Kronenstrasse 63
9427 Wolfhalden
Tel. +41 (0) 71 891 11 20
info@kronewolfhalden.ch
www.kronewolfhalden.ch

1. August Menü

Dieses Jahr findet keine
1. August Feier statt

Wallis
Zum Apero gibts einen Johannisberg
Zum Knabbern einen Bresaola aus dem Tessin

Bunter Blattsalat mit gebratenen Eglifilet
aus dem Bodensee

Ribel- Maiscremesuppe aus dem Rheintal

Schweinssteak "Appenzeller Art"
mit Mostbröckli und Appenzeller Käse überbacken
Rösti und Saisongemüse

Panna Cotta mit Thurgauer Erdbeeren

CHF 55.-

Neue Öffnungszeiten: Mo. und Di. Ruhetag
Mi. bis So. 09.00 22.30 durchgehend bis Ende September

Zum Abschied ein Alpbesuch



Mit zwei besonderen Ereignissen verabschiedete die Kindertagesstätte Wirbelwind zehn Kinder, die seit Beginn des neuen Schuljahres den Kindergarten besuchen. So waren Anfang Juli alle Eltern zu einem gemeinsamen Grillabend eingeladen. Als Höhepunkt führten einige Mädchen und Buben den rund 60 Personen ein Schwarzlichttheater auf. Tag darauf hiess das Ziel der Reise dann die Alp Schrina am Walenstadterberg. Diese wird neuerdings durch Hans und Edith Schmid bewirtschaftet. Jener Familie also, auf deren Bauernhof in Wolfhalden die KITA Wirbelwind zur Untermie-

te ist. Die Kinder erhielten dadurch die Gelegenheit, sich von den Tieren zu verabschieden, denen sie während ihrer Zeit in der Kindertagesstätte immer wieder begegnet sind. Voller Vorfreude machten sie sich deshalb am Samstag in Begleitung dreier Leiterinnen auf den Weg nach Walendstadt. Der Ausflug kam nicht zuletzt dank der Firma Sefar zustande, weil diese die Kosten für die Miete des Busses übernahm. Vor Ort auf der Alp, die idyllisch hoch oben über dem Walensee gelegen ist, galt das Interesse der jungen Gäste aus dem Appenzellerland dann zuerst einmal dem Spielplatz vor dem Haus. Anschliessend stärkte sich die Reisegruppe mit dem von der Familie Schmid vorbereiteten Mittagessen vom Grill. Am Nachmittag unternahmen die Kinder zusammen mit ihren Betreuerinnen einen Spaziergang und besichtigten das Friedensdenkmal Paxmal. Sie lernten

jedoch auch das Leben und die Tätigkeiten auf einer Alp noch näher kennen. Bei einem Rundgang durch die Sennerei, erklärte Edith Schmid den Mädchen und Buben die Geheimnisse des KäSENS. Besonders gefallen haben ihnen aber die Kühe, Ziegen und Schweine. Die Verantwort-

lichen der Kita Wirbelwind hoffen, diese Abschiedsreise als feste Tradition einführen zu können. In diesem Fall könnten auch nächstes Jahr wieder jene Kinder, die altershalber in den Kindergarten wechseln, die Alp Schrina besuchen.

Foto und Text: Jesko Calderara



Cooking with Ginger Turner, June 12th 2013



On this Wednesday we cooked with a real Texan woman. Her

name is Ginger Turner. At first, she told our group the most important things about Texas. We learned about the facts, the school, sports and a lot other things. In groups of three we got a topic. Later, we had to make a short presentation about this topic. But first, we went cooking. Melina, Larissa and I were in the same group. We prepared the dessert. On the menu were real American brownies! The English recipe was easy to prepare. We just

had to bake the cake. After that we made the lemonade. We squeezed and squeezed lemons. I don't know how many, but we had to squeeze a lot and then we added water and some sugar. After the break we sat together and ate the Texan food. For me it was a little bit too spicy but most of my classmates really enjoyed the meal. Some are a bit picky. We met us in the aula to learn line dancing. But first we had the short presentations. Then

Miss Turner taught us how to line dance. For the beginning we started slowly but then it went faster. It was funny. We learned quickly and so I think it didn't look bad after all. At 11.30 we went home. A few helped to clean up the kitchen and everybody ate a brownie. It was a successful day. We would like to thank Ginger Turner and Ms. Tiefenthaler for organizing this exciting morning.

Michaela Künzler, 1E

<h1 style="color: red;">LUTZ</h1> <p>DER UMBAU-SCHREINER</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Um- und Neubauten ■ Innenausbau ■ Küchen ■ Parkett
<p>Mobil 079 445 65 48 Ort 9427 Wolfhalden</p>	<p>www.umbauschreiner.ch</p>

Restaurant
FROHE AUSSICHT
Im Vorderhasli 299, 9427 Wolfhalden

Regionaler Shuttle Bus
GRATIS

Hasli-Fest

09. - 10.08.13

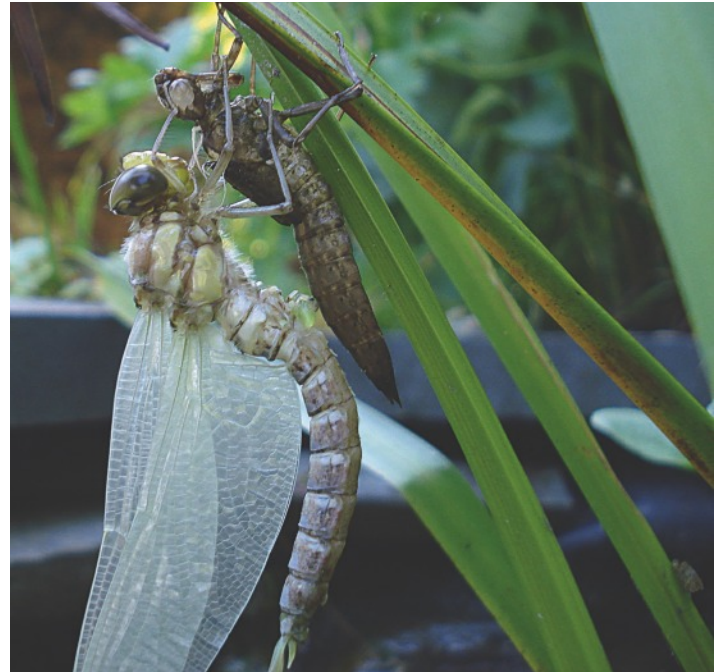
Live-Musik mit: Krainer Tonic, Royal Blues, Komiker und mehr - Zelt und Barbetrieb

Für weitere Destinationen: Tel. 079 507 35 06 - Hampi

Schnappschüsse des Monats



Evelyne Hayoz, Zelg-Wolfhalden, geschlüpfte Spinnen 100derte



Hanni Breitenmoser, Libelle frisch geschlüpft

NICHT VERGESSEN

Papier Sammlung
Samstag, 17.08.13

Altmetall Sammlung
Dienstag, 13.08.13

Haben Sie auch einen Schnappschuss zum Veröffentlichen?
Dann senden Sie ihn an uns:

Redaktion Wolfsblick

Alte Landstrasse 24

9427 Wolfhalden

Telefon 071 891 31 48, E-Mail: info@wolfsblick.ch

Veranstaltungskalender

Wann	Datum	Uhrzeit	Wer	Was	Wo
Do.	1.08	15.00 - 24.00 Uhr	Kanton Appenzell	Regionale Bundesfeier in Heiden, zum 500 Jahr Jubiläum der Kantone Appenzell Ausser- und Innerrhoden	Seeallee, Heiden
Sa.	3.08	09.00 - 11.00 Uhr	Brockenstube		Kronenstrasse geöffnet
Do.	8.08	09.00 - 11.00 Uhr	Pro Juventute	Mütter/Väterberatung Tel. Anmeldung (077) 437 44 15	im Dorfschulhaus
Do.	8.08	14.30 Uhr	Senioren Team	Senioren Nachmittag Filmvorführung über Brauchtum mit Willi Kissling Grub	im Gemeindesaal
Fr.	9.08	20.00 Uhr	The Picca dilly Six	Konzert	in der alten Mühle
Fr.	9.08	20.00 Uhr	Frohe Aussicht	Hasli Fest Fr. + Sa. 09.08 -10.08.	Rest. Frohe Aussicht
Fr.	16.08	20.00 Uhr	Leseges. Aussertobel	Versammlung	Rest. Harmonie
Fr.	16.08	20.00 Uhr	Leseges. Tanne	Versammlung	Rest. Bädli
Mo.	19.08	20.30 Uhr	Leseges. Hasli	Versammlung	Im alten Schulhaus
Sa.	28.08	20.30 Uhr	SVP	Parteiversammlung	Rest. Harmonie
Jeden Mittwoch	13.30 - 16.00 Uhr		Brockenstube		Kronenstrasse
Jeden Sonntag	10.00 - 12.00 Uhr		Ortsmuseum		Kronenstrasse

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden

Layout & Koordination: Clickmedia, Richard Vuissa, Wolfhalden

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr

Inserate-, Beitragsannahme:

Clickmedia, Richard Vuissa, Alte Landstrasse 24, 9427 Wolfhalden Tel. 071 891 31 48

E-Mail: info@wolfsblick.ch, Internet: www.wolfsblick.ch

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktions-Teams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir diese im Interesse aller. Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.